

?????? ?? ??? (???? ??????)

11 ????? 2013 ?????? (*)

„?????? ?????? — ??? — ???????? 2006/112/?? — ??? 203 — ?????? ?? ??????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????“

?? ??? C-138/12

? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? ?????????? ??? — ??? 6 ??? 2012 ., ?????????? ? ??? ?? 15 ??? 2012 ., ? ?????? ?? ?????????? ?? ????

„?????????“ ???

?????

????????? ?? ?????? „????????? ? ?????????? ?? ??????????“ — ??? ?????? ?? ?????????? ?????,

????? (???? ??????),

?????? ?? ?: -? T. von Danwitz (?????????), ?????????? ?? ??????, ?? -? A. Rosas, ?? -? E. Juhász, ?? -? D. Šváby ? ?? C. Vajda, ?????,

????????? ???: -? P. Cruz Villalón,

?????????: -? A. Calot Escobar,

?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ??????????????,

???? ??? ?????? ??????????, ??????????:

— ?? ?????????? ?? ?????? „????????? ? ?????????? ?? ??????????“ — ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? -?? . ???????, ?? -?? . ???????, ?? ?????????? ?? ??????????,,

— ?? ?????????????? ???????????, ?? -? ?? . ?????? ? -?? . ?????????? ?? ?????????? ?? ???????????, ?? ????????????,

— ?? ?????????????? ???????, ?? -?? L. Lozano Palacios ? -? ?. ???????, ? ?????????? ?? ???????????, ?? ????????????,

????????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ???

????????? ????????????

??????

?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ???????????
????????? (?? L 347, ??? 1; ?????????? ??????? ?? ?????????? ???, 2007 ?, ??? 9, ??? 3,
???. 7 ? ??????? ? OB L 74, 2011 ?, ??? 3 ? OB L 249, 2012 ?, ??? 15).

2 ??????????? ? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ????? „????????????“ ??? (????????? ??-
???????? „????????????“) ? ?????????? ?? ??????? „????????? ? ?????????? ??
????????? — ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? (????????? ??-?????? „?????????“) ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? (????????? ??-?????? „????“), ?????? ???
????????? ? ?????????? ?? ?????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ? ??????
?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???, ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ? ??????????.

?????? ??????

?????? ?? ?????

3 ??????? ??? 2, ??????? 1 ?? ??????? 2006/112:

„?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? ? ???:

?) ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????????????? ???, ?????????? ? ??? ?? ???????;

[...]

?) ?????????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ???, ?????????? ? ??? ?? ???????;

[...].

4 ??? 203 ?? ?????????? ?????????? ??????????:

„??? ? ?????? ?? ??? ???? , ?????? ?????????? ??? ?? ??????.“

?????????? ????

5 ??? 12, ?????? 1 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (????????? ??-
?????? „????“) ??????????:

„????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? . 6 ? 9,
????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????? , ?????? ? ?????????? , ?????? ?????? ?? ?????? ?????? , ??????????
?? ?????? ?????? ?????? , ?????? ? ?????? ?????? , ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? .“

6 ??????? ??? 45, ?????? 3 ?? ????:

„????????? ?????? ? [...] ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ???, ?????? ?? ?? ???,
????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? , ?????? ? ?????????? ? ?????????????? ??
????? ?????? ?????? ?????? ???“.

7 ?? ?????? ?? ??? 70, ?????? 5 ?? ??? ???? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ???,
????? ? ?????? ?????? ??????????.

8 ??????? ??? 85 ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???, ?????? ??????

?????? ? ?? ??????? ?/??? ???????? ?? ??? 112 ?? ????? ?????.

9 ?? 116 ?? ??? ??????????:

„(1) ??????? ? ??????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ? ??????????.
?????? ??????? ??? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ???.

[...]

(3) ?? ??????? ??????? ??? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??????? ? ??????? ???,
??, ? ??? ? ??????? ???, ??????? ?? ?? ? ??????? ?? ??? ??????? ???.

(4) ?????? ??????? ??????? ??? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??????? ? ??????? ?
????????? ??????? ?? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????????? ?? ??????? ?
???????? — ?? ????? ?? ??????, ????? ??????:

1. ?????????? ?? ??????????;

2. ?????? ? ?????? ?? ???????, ?????? ?? ??????;

3. ?????? ? ?????? ?? ??????? ?? ??????;

4. ?????? ?? ??????, ??????? ??????? ?? ?????? ?? ??????.

(5) ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ??????????, ?
????????? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ???, ?????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ??????“.

10 ??????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?? ?????? ? ??????? ? ??????? 128 ?
129 ?? ??????-????????????? ?????????? ???????.

?????? ? ?? ??????? ?????????? ? ?????????????? ???????

11 ?? 15 ?????? 2009 ?. ?????????? ?????? ?? „?? ????“ ??? (????????? ??-??????
„?? ????“) ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????. ??? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ??
????????????, ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ???.

12 ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???, ?????? ?????? ?????? ?
????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ? ??????
????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????.

13 ?????????? ?????????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ??????-????????? ?? ??
????????? ??????, ? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??
????????? ???.

14 ??? 2010 ?. ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ??????????
?????????????, ?????? ?? ?????????? ?? 18 ??? 2010 ?. ?????? ?? ??? ??????????
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ???, ?????? ? ?????????? ??????. ??????
????????? ?????????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ??????, ? ??????????,
????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?
????? ? ??? ?? 4 ??? 2011 ?.

15 ?? 9 ??? 2011 ?. ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
?? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??

????? ??????????? ? ? ??? ?? ??????????? ??? ??????????????? ?? 2 ??? 2011 ?. ???????
?????????? ???????????????, ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ??????????? ??????? ???
?? ??. ?? ??????, ?? ??????? ??? 85 ?? ??? ????? ??????? ? ??????????? ?? 15 ??????
2009 ?. ??????? ??? ?? ??????????? ?? ???????????, ?? ??????????? ?? ?? ???, ??????
????????? ??????????? ?????? ?? ??? ???????.

16 ??? ?????? ? ??????? ?? 25 ?????? 2011 ?. ??????????? ??????????? ??? ??
?????????? ??? ??????????????? ?? 2 ??? 2011 ?, ??????????? ??????? ??? ??
?????????????? ??? — ??? ?????? ? ??????, ?? ??????????? ??????????????? ??????????? ?
????????? ?? ??????????? ??????????? ??????????? ??? ?? ??????????? ???????????, ??? ??
??? ??????, ?? ?????? ??? ? ?????? ? ??? ??????????? ??? ?????? ? ??????? ??
????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????? ??? ?????? ? ??????????? ??? ??.

17 ? ??? ?? ??????? ??????????? ??????????? ???????, ?? ??????????? ? ???????????
?????? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??? 85 ?? ????. ?????? ???, ??? ?????? ???, ??
? ??????????? ?? ??????????? ? ??????????? ??????, ??? 116 ?? ??? ??????????? ???????????
????? ?????? ?? ??? ???????????.

18 ??????????? ??????????? ???????????, ?? ? ??????????? ?????? ??????? ?? ??? ??
?? ??????? ?????? ?? ?????? ? ??????????? ??? ? ??????????? ? ?????? ? ?????? ???????????
???. ?????? ??? ??????????? ??? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ???, ???????????
????? ??????? ?? ???????????, ? „?????? ? ?????????“ ??????????. ??? ??? ?? ???, ??
?? ?? ??????? ??????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ??? 85 ?? ???, ?? ??? ?
????????? ?? ??????? ?? ?????? ???????????.

19 ?? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ??????????? ???????,
?????????? ??????? — ?? ? ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ???????????
??????????, — ?? ? ?????? ?? ???????????, ?? ???????????, ?? ??????????? ??
?????????? ?? ??????? ??????????? ??????? ???????????, ??????????????? ? ??? 116 ??
????, ??????? ??????? ?? ??????? ??????????? ??????? ??????? ????????. ?????? ??????????? ??
?????????? ?????? ?????? ??? ? ???????????, ??? ??? ??????????? ??? ? ??? ??????????? ??
?????????? ??????? ?? ??? ??????????? ? ??? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ? ??? ??
????? ??????????? ???.

20 ??? ??? ??????????? ??????????? ??????????? ??????????? ?? ??? ?? ??????? ??
?????????????? ??? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ??????????? ??????? ?? ??????? ?? ??
?? ??????? ?? ??????, ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ??????????? ??????? ?? ???????????
?? ??????? ?? ?????, ??????????????? ??? — ??? ?????? ??????? ?? ??? ??????????????? ??
? ?? ??????? ?? ??? ?????? ??????????? ???????:

„1) ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ??????????? ??????????????? ??? ?? ?? ??
????? ? ??????? ?? ??????????? ??????????? ??? ?? ?????? ??????????????? ?? ??????? ??
????????? ? ??????? ???, ?????? ?????? ??????????? ?????? ?????? ???????, ?? ?????? ?
????????? ???????, ? ???????????, ?????? ?? ?????? ?? ??????? ??????? ? ??????? ?
?????????? ? ??????????? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ? ??????? ??

2) ?????? ??????? ?? ???, ?????? ?? ??????????? ?? ???????????, ??????????? ?? ???
?????????? ??????????? ?? ?? ?? ??? ?? ?????? ?? ??????? ?? ???????????, ??????? ?? ??????? ??
??????????, ??????????? ?? . 203 ?? ??????? 2006/112, ?? ??????????? ??
?????????????? ?????? ??????????? ?? ??? ?? ?????? ???????????, ?????? ??? ?????? ??????? ??
?????????????? ??????? ?? ??????????? ?? ??? ?? ??????? ???????????, ??????? ?? ??????? ??
??????, ??? ??????????? ?? ??? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ??????????? ???, ?? ??????????? ?? ??????? ??

????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????? ????????, ?? ??????????? ?? ? ??????? ??
?????????? ????????????

3) ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ???????????, ??????????????
?????? ??????? ?? ???, ? ??-????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
??????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??
????????? ? ?????????? ??????, ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ??????,
????????? ?????????? ??????“.

? ? ?????????????? ???????

? ? ?????? ? ?????? ??????

21 ? ?????? ? ?????? ?? ??????, ????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ???????????
?????????? ?? ??????? ????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????? ?? ??????????? ?? ???, ???
????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????? 203 ?? ?????????? 2006/112, ??????
?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????? ??
????????????? ?? ?????????? ????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ???, ??
????????? ?? ?????????? ?? ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????????????? ? ?????? ???? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????????? ???, ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ???????, ??????????
? ?????????? ???, ??? ?? ???????.

22 ? ? ? ? ??????? ?? ??? ??????, ?? ?????? ?????, ?????? ?? ? ???????, ??
????????? ??? 203 ?? ?????????? 2006/112 ??? ? ?????? ?? ?????? ???, ?????? ??????????
????? ?????? ??? ??????.

23 ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????, ?? ??? ?????? ?? ?????? ??
?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????
????????? ?? ??? ?????? (?. ??????? ?? 18 ?? 2009 ?. ?? ??? Stadeco, C-566/07,
??????, ???, I-5295, ??? 26 ? ?????????? ???????, ?????? ? ?????? ?? 31
?????? 2013 ?. ?? ??? ?????? ?????, C-642/11, ????? 29).

24 ??? ???????, ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ???????, ??? 203 ?? ??????????
2006/112 ??? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ???????, ?????? ??? ?? ??????
????????????? ?? ??? 167 ? ?. ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? (?. ? ???
????? ?????????? ??-????? ??????? ?? ??? Stadeco, ????? 28 ? ?? ??? ?????? ???,
????? 32). ? ??? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????? ???????, ?? ? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ? ?????? ?????? ???, ??? ?????? ?????????? ?????????? ???????, ?? ? ?????? ??
????? ? ??? ???? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????????.

25 ? ? ???, ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????? ?? ?? ???????, ?? ?????????? 2006/112 ?? ??????? ???????????, ?????????? ?
????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???, ?????? ?? ? ?????????? ??
????? ???????, ? ?? ??? ???? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ???, ???
????????? ???????, ??? ?????? ??? ?? ?? ??????? ?????????? ??????? ???, ?????? ?? ?
????????? ?? ??? ?????? (?. ? ??? ?????? ?????? ?? 19 ??????? 2000 ?. ?? ???
Schmeink & Cofreth ? Strobel, C-454/98, Recueil, ???, I-6973, ????? 48 ? 49, ?????? ? ???????
?? ??? Stadeco, ??????? ??-?????, ????? 35).

26 ????? ? ???????????, ?? ?? ?? ??????? ?????????????? ?? ???, ?????????? ??????
?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ???????.

?????????? ?????, ????. ?? ? ?????????? ?? ????. ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?????? ?????????????????? (?. ?. ?????? ?? 13 ?????? 1989 ?. ?? ????
Genius, C-342/87, Recueil, ????. 4227, ????. 18 ? ?????? ?? ????. Stadeco, ??????? ??-???,
?????. 36).

27 ?????? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ??
????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??,
????? ?? ? ??????? ?? ??? ?????? ??????, ?? ??? ?? ? ???????, ??? ?????? ?????? ??
????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ??
????????? ??????. ??? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? (??. ?????????? ??-??? ?????? ?? ??? Schmeink & Cofreth ?
Strobel, ??? 58 ? 68, ??? ? ? ??? Stadeco, ??? 37 ? 38).

28 ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?? ????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??
???????, ?? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?? ??????????
???????, ?? ?? ??????? Stadeco, ??????? ??-???, ??? 39). ? ??????? ??????
????????? ??????? ?? ?? ?????? ??????????, ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?????????? ??, ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??
????? ?? ?????? ?????? (???. ?????? ?? ?? Stadeco, ??????? ??-???, ??? 42).

29 ????? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ????
????????????? ?? ???? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ????, ?? ??
????????? ?? ???? ?????? ?????????????? ?? ??? — ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ???,
????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? (??.. ??????? ?? ??? Stadeco, ??????? ??-
???, ?? 39 ? ?????????? ??????? ??????????).

30 ??????????????, ??? ?????????????? ?? ??? ????? ?????????????? ??? ??????????????
?????? ?????? ??????????, ??? ?????? ??? ? ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???,
?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ? ???????, ?? ?? ???
????????????????? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ? ?????????? ??
???? ???????? (?. ??????? ?? ??? Stadeco, ??????? ??-???, ????? 40 ? ??????????
?????? ??????).

31 ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ???????????????, ?? ??? ?? ??????????????
?????????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????????? ??????????? ??
?????????????? ?? ??????????? ?????????????? ??, ?? ?? ?? ???? ????? ?? ??????????? ??
??????????, ?? ??????? ??????????? ?????????? ?????? ?? ????? ?? ????? ??????????. ???.
?????????? ?? ????? 28 ?? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ????? ?? ???????
?????????????? ?? ????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ???????.

32 ???? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ??????????
?????????? ?????? ??????????? ?????? ??? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???????,
????? ?????? ?????????? ??????????????? ? ?????? ? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ???.

33 ?????? ????, ?????? ?????????? ????????????, ????????????, ?????????? ??????????
????????????? ? ?????? ? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
??????? ?? ??????? ??????, ?????? ?? ??????? ??????, ?????? ? ?????????????? ?? ???
?????, ? ??????? ???????.

34 ??? ??? ????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??,
????????? ?????????? ?? ?? ??????, ? ?????????????? ?? ?? ?????? ????? ????? — ???????,

????????? ????????????? — ?????????? ????, ????? ? ??????????????, ?? ?? ???? ??????????
????????????? ? ??? 203 ?? ?????????? 2006/112 ??? ?? ???? ?????????? ?????? ?? ??????? ??
????????? ??????.

?? ?????? ???

36 ? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ???? ?????????? ???
????????????????? ??? ?? ???? ?? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???, ??? ??????
? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? 203 ?? ?????????? 2006/112, ?? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ???? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??
???? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ? ??? ???, ? ?????? ?????? ???? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?
????????? ??????, ??? ?? ???? ??????.

37 ????? ??????? ??????? ?? ?? ????????, ?? ?????? ?????????????? ??????? ?????????? ??
????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ???????,
????????? ? ????????, ? ?????????? ?? ??????? ? ?????? ?? ?????????? ???????, ?? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? 288,
????? ?????? ????. ???? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ????, ?????????? ???? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ??
????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????, ??????? ??
????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ??????? (??. ??-????????? ??????? ?? 24 ??????
2012 ?. ?? ??? Dominguez, C-282/10, ????? 24 ? ?????????? ??????? ??????? ???????).

38 ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ??, ???-?????? ??????? ?? ?? ???????, ?? ?? ???????, ?? ?? ??????? ? ???????
?????? ?? ?? ??????? ?? ??, ??????? ??-????????? ? ?????????? 2006/112 (???. ?? ??
?????? ??-????????? ??????? ?? ??? Stadeco, ??????? ??-????, ????? 39 ? ??????????
?????? ???????).

39 ?? ?????????? ??????, ?????? ??????? ?? ?????? 35 ?? ?????????????? ??????????, ??????????? ??
????????????? ?? ???, ???? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? 203 ??
????????? 2006/112, ?????? ?? ?? ??????? ? ???????, ?? ?? ??????? ??????????
????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ??, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?
????????? ?????????? ???????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?
????? ??? ? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ???, ? ??????
??????? ? ??? ?????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ???????, ???????, ??? ?? ?
????????.

40 ??????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ????, ??? ? ???????????, ?? ??
?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ????? ????? ?????????? ?? ??????
?????????? ?? ?????? ??????????, ????? ?? ?????? ??? ?????? (?? . ? ??? ??????
?????? ?? 10 ????? 2008 ?. ?? ??? Marks & Spencer, C-309/06, ???????, ??? I-2283, ?????
34). ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ????? 35 ?? ?????????? ?????? ??? ?? ??
????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? — ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ??? 203 ?? ?????????? 2006/112 ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? — ????? ?????????? ?? ?????????? ?????,
????? ?? ?????? ??? ??????.

41 ? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ????????, ??
????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ???, ??? ??
? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??? 203 ?? ?????????? 2006/112, ?? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ??????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??
???? ??????????, ??? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ? ??? ???, ? ?????? ?????? ???? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ????????, ?????????? ?
????????? ??????, ??? ?? ???????.

?? ?????????? ?? ?????????

42 ? ??????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????
??????????, ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????. ??????????,
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ???, ?????????? ?? ???? ?? ??????????
??????, ?? ??????? ?? ??????????????.

?? ?????????? ?? ?????????? ?? (???? ??) ???:

1) ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ??????
? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? 203 ?? ?????????? 2006/112/?? ??
?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ???????
????????? ???????, ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?? ??????? ?? ??????????
?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????
????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????????,
?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????, ???
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ???? ? ?????????? ?????????? ??????????
?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ?
?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????
?????, ??? ?? ??????????

2) ?????????????????? ??? ???? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ???? ? ?????????????? ?? ??????????
????????? ?? ??? 203 ?? ?????????? 2006/112, ?? ?? ???? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?????????????? ?????? ????? ?????????????? ?????????? ? ??????????
????????? ?????? ?? ??? ????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?????? ????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????? ? ??? ?, ?
????? ?????? ???? ???? ?????? ??????????, ?????????? ? ??????????
?????, ??? ? ? ??????.

???????

* ???? ?? ??????????????: ??????????.